

JAB
1211 Genève 2

Enfants
du Monde



www.edm.ch

Mond'Info

s o m m a i r e



projets

Un jour dans la vie de Bibata, écolière au Burkina Faso

2



focus

Amérique centrale: une aide durable
Hommage à Leonel Velásquez

3,
4



actualités

Cadeaux de Noël; Partenariat avec le festival Filmar; Nouveaux collaborateurs

5



suisse

Projet «Un Monde plus juste»: 2'000 élèves sensibilisés en Suisse

6



la dernière

Aidez les mères et leur bébé au Bangladesh!

7

Photo de couverture: Enfants du Monde porte une attention spéciale à la scolarisation des filles. Dans nos écoles, la moitié des élèves sont des filles.

Edito

Chère lectrice, cher lecteur,



La perte de notre collègue et ami, Leonel Velásquez, coordinateur régional au sein d'Enfants du Monde depuis 1993, a causé une profonde tristesse au sein de notre association. Le vide qu'il laisse est immense. Leonel est décédé à la suite d'une grave maladie le 20 août 2015. Nous lui rendons hommage en page 4.

Leonel Velásquez a fortement contribué au succès des programmes d'éducation et de santé au Guatemala et au Salvador. Nos interventions au niveau local ont ainsi été reprises par l'Etat et deviennent des programmes nationaux. Le rôle d'Enfants du Monde est maintenant d'apporter un soutien technique et d'organiser des formations en faveur des agents de l'Etat pour qu'ils soient en mesure de reprendre le travail initié par nous. Un aperçu de cette démarche de coopération visant avant tout la durabilité est à lire en page 3.

Notre engagement porte aussi ses fruits en Afrique de l'Ouest et en Asie du Sud. Vos dons nous permettent, notamment, de promouvoir la scolarisation des filles. Au lieu d'être mariées très jeunes et d'être obligées de rester à la maison, elles suivent une formation. Ainsi, elles peuvent améliorer leurs conditions de vie (page 2).

Votre soutien sauve également de nombreuses vies, par exemple avec des cours de sensibilisation qui permettent à de futures mères à mieux prendre soin d'elles-mêmes et de leur bébé pendant la grossesse, tout en se préparant bien à l'accouchement (page 7).

En Suisse, tout au long de l'année, 2'000 élèves ont participé à nos ateliers de sensibilisation. Ils ont découvert les droits de l'enfant et s'engagent activement pour un accès à l'éducation pour tous les enfants du monde (page 6).

Carlo Santarelli, Secrétaire général

Un jour dans la vie de Bibata, écolière au Burkina Faso

Bibata est en classe de 5^{ème}. Comme beaucoup de ses camarades filles, elle a une journée chargée car elle doit aider sa famille à la maison avant et après sa journée d'école. Bibata est consciente de la chance qu'elle a de pouvoir étudier. Elle nous a témoigné sa passion d'apprendre toujours de nouvelles choses.



moyens de financer l'éducation de leurs filles et ils comptent sur elles pour les tâches ménagères. Souvent, elles sont aussi promises au mariage alors qu'elles sont encore jeunes.

Bibata, comment se déroule ta journée?

Je me lève à 5h00 et je prie. Ensuite, je prépare le petit-déjeuner et je balaie la cour. Je pars chercher de l'eau au forage et vais au champ avec mes parents. C'est ensuite que je pars à l'école. J'ai cours de 8h00 à 14h00. Ensuite, je rentre à la maison pour aller chercher de l'eau. Le soir, j'aide ma mère à faire la cuisine.

Aimes-tu aller à l'école ?

Oui, car j'apprends beaucoup de choses de la vie. Pour moi, l'école est aussi importante pour pouvoir avoir un travail plus tard. J'aimerais devenir couturière.

Qu'apprends-tu à l'école ?

La maitresse nous donne à faire beau-



Comme beaucoup de petites filles au Burkina Faso, Bibata, 11 ans, aide aux tâches ménagères quand elle n'est pas à l'école. Elle aime apprendre des choses qu'elle peut partager avec sa famille.



coup d'exercices individuels mais aussi des exercices de groupes, par exemple sur le thème de la santé. Ce que j'apprends à l'école va m'aider à bien gérer mon argent quand j'aurai un travail et aussi à mieux me soigner.

Partages-tu ce que tu as appris à l'école avec ta famille ?

Je partage mes connaissances sur la santé et j'explique à ma famille comment nous pouvons nous protéger contre des maladies telles que le paludisme.

Quelle est la chose la plus importante pour toi ?

Pour moi, ce que j'apprends à l'école

est le plus important. Je suis fier de pouvoir aller à l'école.

De quoi rêves-tu ?

Dans le futur, je souhaite avoir un mari.

J'aimerais aussi que tous les gens de mon village restent en bonne santé. La santé de ma famille ainsi que de tout mon village – pour moi, c'est cela le bonheur!

Aidez-nous à scolariser les filles du Burkina Faso!

Nous nous réjouissons de l'enthousiasme de Bibata d'aller à l'école et voulons donner cette chance à des milliers d'autres petites filles de villages reculés du Burkina Faso et d'ailleurs.

Grâce à vos dons, vous permettez à plus de filles d'aller à l'école et de recevoir une éducation adaptée à leurs besoins. Ainsi, les enfants apprennent des choses qui servent à leur famille et à leur village. Une femme éduquée génère un double bénéfice: elle améliore sa vie mais également celle de ses enfants et petits-enfants.

Avec 68 francs, vous permettez à un enfant du Burkina Faso d'aller à l'école pendant un an.

D'un soutien ponctuel vers des programmes nationaux: notre engagement en Amérique centrale est devenu une aide durable

Présent au Guatemala et au Salvador depuis 1983, l'engagement d'Enfants du Monde a évolué au fil des années, pour rendre son action plus durable. Cet objectif a été atteint: les projets locaux sont devenus des programmes nationaux, appuyés et exécutés par l'Etat, en collaboration avec des organisations locales.

Dans les années 1980, l'engagement en Amérique centrale était limité: tant au Guatemala qu'au Salvador, Enfants du Monde visait à aider de manière ponctuelle des orphelins et à améliorer la situa-

tion nutritionnelle des enfants, les conditions de vie d'enfants de la rue et la santé des mères. Enfants du Monde appuyait surtout financièrement des projets exécutés par des organisations locales.



Au Guatemala, le programme d'éducation touche aujourd'hui plus de 300 écoles publiques. Les enfants mayas bénéficient d'un enseignement bilingue et adapté à leur culture – ils apprennent par exemple les mathématiques mayas.

Des actions sur le long terme

Dans la décennie suivante, la signature d'accords de paix dans les deux pays, mettant fin à de longues guerres civiles, ouvrait la voie à des collaborations possibles avec l'Etat. Le travail d'Enfants du Monde a ainsi progressivement évolué vers une démarche davantage orientée vers la coopération au développement. Au lieu de soutenir plusieurs petits projets locaux à caractère plutôt humanitaire, Enfants du Monde a développé des programmes à long terme et s'est fixé deux priorités: premièrement, améliorer la qualité de l'éducation, notamment en favorisant une éducation bilingue et adaptée à la culture des enfants mayas; deuxièmement, améliorer la santé des mères et de leur bébé, notamment en collaborant activement avec les communautés locales. Afin de pouvoir mieux appuyer les programmes sur place, une coordination régionale a été mise en place au Guatemala, avec l'engagement de Leonel Velásquez en 1993.

Une éducation de qualité

Au Guatemala, le défi majeur est de diminuer le taux d'analphabétisme très élevé. Dans certaines régions du pays, plus de 80% de la population indigène d'origine maya ne sait ni lire ni écrire. Les établissements scolaires font défaut et même quand ils existent, les parents refusent d'envoyer leurs



Au Salvador, Enfants du Monde a commencé son travail dans deux municipalités. Aujourd'hui, plus de 60'000 femmes enceintes, mères et bébés en bénéficient.

enfants à l'école. Non seulement l'enseignement dispensé est de mauvaise qualité, mais il ne valorise en rien leur culture maya et leurs coutumes.

Le programme d'éducation bilingue interculturelle d'Enfants du Monde a commencé dans cinq écoles mises sur pied par une organisation partenaire locale. Au fil des années, il a été élargi progressivement à la demande de l'Etat et touche aujourd'hui plus de 300 écoles publiques dans la région de l'Alta Verapaz. Actuellement, une extension du programme est prévue dans la région de Chimaltenango. Le rôle d'Enfants du Monde est d'accom-

pagner le Ministère de l'Education, et en particulier la Direction pour l'Education bilingue, dans sa démarche d'amélioration de l'enseignement primaire. Les formateurs d'enseignants sont formés grâce à une maîtrise en éducation bilingue interculturelle mise en place par Enfants du Monde avec l'Université de San Carlos. D'ici 2016, 25'000 enfants, 35 formateurs et environ 1'000 enseignants seront concernés.

Une meilleure santé

Au Salvador, Enfants du Monde a commencé son travail dans deux municipalités où la mortalité maternelle

Hommage à Leonel Velásquez, décédé en août 2015

était une des plus fortes du pays. Aujourd'hui, le programme touche plus de 60'000 femmes enceintes, mères et bébés. A la demande de l'Etat, les équipes communautaires de santé, qui couvrent l'ensemble du pays afin de promouvoir des soins de santé primaire, sont formées. En 2015, plus de 1'500 professionnels de la santé de l'Etat ont appris comment améliorer l'accès aux soins maternels et néonataux, tout en renforçant les capacités des femmes enceintes, de leur famille et des communautés à rester en bonne santé. Enfants du Monde a contribué de manière significative à la réforme du secteur de la santé: aujourd'hui, au Salvador, les soins destinés aux mères et aux bébés sont plus qualifiés et de proximité.

Fruit d'un long travail

Ces succès sont rares pour une organisation de la taille d'Enfants du Monde. Ils ont été le fruit d'un long et profond travail de terrain de notre coordinateur régional, Leonel Velásquez (*lire ci-contre*). Il avait parfaitement su faire le lien entre les thèmes et compétences développés par Enfants du Monde, les réalités locales et les apports d'experts internationaux, les acteurs communautaires et les plus hauts responsables de l'Etat. Un immense merci à lui pour l'ensemble de son œuvre.

La constance et la cohérence des apports techniques, un suivi au plus près du terrain, dans des zones parfois très reculées, sont les clés du succès des programmes d'Enfants du Monde en Amérique centrale. Ils sont intimement liés à Leonel Velásquez, coordinateur régional d'Enfants du Monde d'avril 1993 à août 2015, et à sa façon de travailler.

La proximité avec le terrain, la connaissance des acteurs, la pertinence dans ses prises de position et la profondeur de son engagement, Leonel les a construits naturellement, peu à peu, à travers sa manière de travailler. Il aimait à marcher de longues heures, dans la nature souvent belle, mais parfois difficile comme en période de grandes pluies, pour rejoindre les villages les plus éloignés; là où il n'y avait pas d'écoles; là où les services les plus basiques comme l'eau et l'électricité n'arrivent pas; là où l'Etat est souvent absent.

Il parlait avec tout le monde avec la même passion, le même respect, la même cordialité, au paysan ou au ministre, au maître d'école ou au professeur d'université, au ladino ou au maya. Il était capable de dialoguer avec tous ces interlocuteurs, et surtout pour une association telle que la nôtre, il jouait un rôle essentiel de médiateur, de trait d'union, d'inter-

prète socio-culturel pour nous faire comprendre les réalités de son pays tout en promouvant aussi les visions d'Enfants du Monde auprès de nos partenaires.

Leonel a par ailleurs grandement contribué, proposé et mis en œuvre les réformes les plus importantes qu'a traversées l'association, passant d'une approche relativement humanitaire et plutôt généraliste à une association reconnue pour la qualité de son travail et ses compétences pointues dans les domaines de la santé et de l'éducation.

Il s'est approprié tous ces changements et a permis de les développer, tout en nous permettant, à travers son regard, de rester proches des réalités. Il a continué à se former toute sa vie, et venait d'ailleurs d'achever, à quelques années de sa retraite, une maîtrise en éducation bilingue interculturelle.

Son travail au sein d'Enfants du Monde était bien plus qu'un poste ou qu'un emploi, il était sa vie et la continuation



de la lutte qu'il a menée de tout temps en faveur des plus démunis, pour plus d'égalité, pour dénoncer les injustices d'une manière constructive et en proposant des solutions.

C'était sa façon d'être, optimiste, avec un magnifique sourire, et une bonté infinie. Les très nombreux témoignages reçus à sa disparition de la part de collègues, d'anciens partenaires, de collaborateurs, reflètent un parcours hors du commun, empreint d'humanité et d'un engagement sans faille. Il laisse un grand vide parmi nous mais en même temps une grande pré-

sence, qui va accompagner encore longtemps. Nous appellerons le programme d'éducation d'Enfants du Monde au Guatemala, *Programme Leonel Velásquez d'Education Bilingue et Interculturelle*.

Hasta la proxima Leonel, y gracias por todos aportes, por tu mística de trabajo, por tu compromiso. Toda la familia de Enfants du Monde te acompaña, con mucho cariño.

Carlo Santarelli, Secrétaire général

Des activités d'Enfants du Monde en bref

Partenaire du festival de film



Enfants du Monde est de nouveau partenaire du festival de film latino-américain «FILMAR» qui a lieu du 13 au 29 novembre en Suisse romande et en France voisine. Enfants du Monde participera à un débat sur le thème de la désertion scolaire qui fera suite à la projection du film «El aula vacía», composé de courts métrages réalisés sur ce thème dans divers pays d'Amérique latine.

www.filmaramlat.ch

Stands d'information en Suisse romande

Enfants du Monde a tenu des stands d'information dans les rues de plusieurs villes de la Suisse romande de fin août à début octobre. L'objectif a été de mieux faire connaître l'association et ses programmes en éducation et en santé. Trois jeunes personnes de l'agence *ONG Conseil* ont expliqué aux passants comment soutenir Enfants du Monde et comment leurs dons seraient utilisés.

Cadeau de Noël I: des portraits en noir et blanc

De retour de ses voyages, le photographe bénévole Slawomir Plata a sélectionné 59 photos pour la vente. Il s'agit de portraits d'enfants et de familles de plusieurs régions du monde qui bénéficient des projets d'Enfants du Monde.

Ces photos en noir et blanc de haute qualité constituent un cadeau de Noël original et solidaire: 100 francs sur le prix de vente de 150 francs sont reversés à Enfants du Monde. Les clichés sont imprimés en noir et blanc, au format A3+ (48,3 cm x 32,9 cm), sur papier photobaryté semi-glacé.



Commander une photo:
www.edm.ch/fr/aider/donner-autrement/soutien-photos

Cadeau de Noël II: des jouets pour bébé



Vous n'avez pas encore de cadeau pour vos enfants, petits-enfants ou filleuls? Les jouets en bois du producteur suisse Naef Spiele éveillent la créativité et l'imagination des enfants de tout âge.

Avec chaque achat en ligne d'un article bébé, vous soutenez Enfants du Monde: 10% du revenu des ventes sont en effet reversés à nos projets d'éducation et de santé contribuant à donner un meilleur avenir à des enfants défavorisés. Le bois des jouets est issu de forêts exploitées de manière durable avec des critères écologiques pointus.

Commander un jouet: <http://shop.naefspiele.ch>

Enfants du Monde renforce son équipe



L'équipe d'Enfants du Monde souhaite la bienvenue à ses nouveaux collègues (*de gauche à droite*): les spécialistes en éducation Cristina Carulla, Nicole Awais et Mathieu Savoy; la responsable communication en ligne, Virginie Lefèvre; l'assistant de programmes, Florent Dupertuis; (*pas sur la photo*): le chargé de programmes pour l'Afrique, Sébastien Blat; l'assistante de programmes, Simona Arcila Gut; la spécialiste en santé, Janet Perkins. La chargée de programmes en Amérique latine.

La spécialiste en santé basée au Salvador, Ana Ligia Molina assume ad interim la coordination régionale pour

l'Amérique centrale, suite au décès de Leonel Velásquez.

Grâce à leurs compétences et expériences de longue date, les nouveaux collaborateurs contribueront de manière significative à l'avancement des programmes en éducation, formation et santé d'Enfants du Monde.

impresum

Editeur: Enfants du Monde, CP 2100, 1211 Genève 2

Comité de rédaction: Susanne Flückiger, Carlo Santarelli, Virginie Lefèvre, Margot Koenig

Graphisme: Villi©

Impression: Villi©
74160 Beaumont/St Julien - France

Imprimé sur papier 100% recyclé avec des encres végétales

Des photos pour rappeler les droits de l'enfant

Le projet «Un Monde plus juste» a touché 2'000 enfants suisses en 2014 et 2015. L'enseignante primaire Carole Garcia de Veyrier et ses élèves expliquent pourquoi ils ont participé à cette activité visant à promouvoir les droits de l'enfant.

«J'ai appris des choses sur le respect», dit Lisa, 10 ans. Lionel, quant à lui, dit avoir appris que «les enfants doivent être libres». Et son amie Eloane ajoute: «J'ai beaucoup aimé ce travail parce que je ne savais pas ce qu'étaient les droits de l'enfant.» Lisa, Lionel et Eloane font partie des 2'000 enfants des cantons de Genève et de Vaud qui ont participé en 2014 et en 2015 au projet «Un Monde plus juste» d'Enfants du Monde. Son objectif est de sensibiliser des élèves suisses

aux droits de l'enfant et les inciter à s'engager. Le projet permet également de promouvoir ces droits plus largement, à travers des actions publiques et les médias.

Mieux comprendre ses droits

Carole Garcia, l'enseignante d'une classe primaire à Veyrier, qui se dit «totalement fan des projets de sensibilisation d'Enfants du Monde», a participé les deux années de suite avec sa classe. «Ce projet a amené une grande motivation chez mes élèves et a été très fédérateur», dit-elle. Dans un premier temps, tant en 2014 qu'en 2015, sa classe a visionné des documentaires sur la vie d'un enfant au Bangladesh et au Niger. Les élèves ont comparé ces situations de vie à leurs propres journées. «Ils ont compris que des choses qui leur paraissent aller de soi, comme le fait d'aller à l'école n'étaient pas une évidence dans tout le reste du monde», explique Garcia. «Ensuite, nous nous sommes interrogés sur ce qui était déjà fait dans l'intérêt des enfants et ce qui restait à améliorer. Ceci nous a conduit à aborder les droits de l'enfant.»

Mappemonde gigantesque

Dans un deuxième temps, chaque enfant a choisi un des droits de la Convention des droits de l'enfant et l'a illustré avec une photo en se



Le projet «Un Monde plus juste» amène les enfants à réfléchir sur leurs droits et à s'engager.



La fresque sur les droits de l'enfant a été en tournée dans les écoles du canton de Genève et de Vaud.

mettant en scène. «J'ai bien aimé qu'on se soit déguisés et que la maîtresse ait pris des photos de nous», raconte Victoria.

Enfin, le 20 novembre 2014, lors de la Journée internationale des droits de l'enfant, une partie des enfants participant à ce projet a regroupé toutes les photos et les a collées sur une carte du monde géante. Cette représentation d'un monde plus juste pour les enfants a été inaugurée devant les Nations Unies à Genève, sur la Place des Nations. Cette année, les élèves créeront, le 20 novembre, à nouveau une mappemonde géante dans ce lieu hautement symbolique (*lire encadré*).

Un projet fédérateur

La fresque de 2014 a ensuite circulé dans les établissements scolaires genevois et vaudois. Elle a ainsi permis aux enseignants de mettre sur pied des activités de sensibilisation sur les

droits de l'enfant. La mappemonde géante de 2015 fera également une tournée dans les écoles et si possible dans les autres pays participants.


Vous êtes cordialement invité

En sus des élèves suisses, des écoles du Bangladesh, de Palestine, du Burkina Faso et d'Haïti ont participé au projet «Un Monde plus juste» en 2015. Leur mappemonde géante constituée de 4'000 photos sera inaugurée en présence de la Maire de la ville de Genève et d'autres personnalités publiques.

Rendez-vous sur la Place des Nations à Genève le vendredi 20 novembre de 15h00 à 16h30. Vous y êtes très cordialement invité.

Merci pour votre générosité!

Sauvez des vies au Bangladesh!

Empfangsschein	Réçupissé	Ricevuta
<p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p>Enfants du monde</p> <p>ENFANTS DU MONDE 1218 GRAND-SACONNEX</p> <p>Konto / Compte / Conto 12-415-4 CHF</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/></p> <p></p>	<p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>Die Annahmestelle L'office de dépôt L'ufficio d'accettazione</p>	
<p>+ Einzahlung Giro +</p> <p>Einzahlung für / Versement pour / Versamento per</p> <p>ENFANTS DU MONDE 1218 GRAND-SACONNEX</p> <p>Konto / Compte / Conto 12-415-4 CHF</p> <p><input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/></p>	<p>+ Versement Virement +</p> <p>Zahlungszweck / Motif versement / Motivo versamento</p> <p>Mon don pour les enfants défavorisés. Meine Spende für die benachteiligten Kinder. Mond'Info 4/15</p> <p><input type="checkbox"/> Je ne souhaite pas recevoir d'attestation de don. Ich möchte keine Spendenbestätigung.</p>	<p>+ Versamento Girata +</p> <p>ATG 11.15 6800</p>
<p>105</p>	<p>Einbezahlt von / Versé par / Versato da</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>_____</p> <p>441.02</p>	



Voici Maloti Rani, une bangladaise de 25 ans, avec son troisième enfant, Apu Moni. Tout s'est bien passé pendant la grossesse et lors de l'accouchement. Ce n'était malheureusement pas le cas la fois précédente. Elle avait alors perdu son enfant au cours du dernier mois de grossesse suite à des convulsions. Si Maloti avait été mieux préparée à détecter les signes de complications, ce drame aurait pu être évité.

Grâce à vos dons, cette fois-ci, Maloti a pu suivre des cours de sensibilisation sur les soins à prendre et les bonnes attitudes à adopter lors de la grossesse. Elle a aussi bénéficié de contrôles prénatals réguliers.

Permettez aussi à d'autres femmes enceintes au Bangladesh d'avoir une grossesse sereine. Plus de 5'900 futures mères bénéficient de votre soutien:

Avec 120 francs, vous permettez à 300 femmes enceintes au Bangladesh à mieux se préparer à l'accouchement.

Enfants du Monde est certifiée par le label de qualité suisse ZEWo. Ce label désigne les organisations transparentes et dignes de confiance qui utilisent de manière consciencieuse les fonds qui leur sont confiés. Il atteste d'un usage conforme au but, économique et performant des dons.



120004154>

120004154>